

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 1^{ER} AOÛT 2016, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

EST ABSENT :

Le conseiller : Domenico Zito

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 02.

RÉSOLUTION CM16 182 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1^{er} août 2016 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 183 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DE CONSULTATION PUBLIQUE TENUE LE 4 JUILLET 2016 À 19 H

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND, (QC) H9J
3Y8, ON MONDAY, AUGUST 1, 2016 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

IS ABSENT :

Councillor: Domenico Zito

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:02 p.m.

RESOLUTION CM16 182 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of August 1, 2016 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 183 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PUBLIC CONSULTATION SITTING HELD ON JULY 4, 2016, AT 7 P.M.

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor B. Swinburne

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance de consultation publique du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 4 juillet 2016, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 184
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 4 JUILLET 2016
À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 4 juillet 2016, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 185
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE
CORRECTION DE LA SÉANCE ORDINAIRE
TENUE LE 4 AVRIL 2016 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de correction de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 4 avril 2016, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 186
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2016 :

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Public Consultation Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, July 4, 2016, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 184
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON JULY 4, 2016, AT
8 P.M.**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, July 4, 2016, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 185
APPROVAL OF THE MINUTES CORRECTING
THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING
HELD ON APRIL 4, 2016, AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the minutes correcting the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, April 4, 2016, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 186
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of July 1 to July 31, 2016:

CHÈQUES	
2 090 583,50 \$	Chèques n ^{os} 22635 à 23002 inclusivement ainsi que les chèques postdatés n ^{os} 22370 et 22419 du mois de juin 2016 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
485 253,68 \$	Salaires – juillet 2016 ;
55 953,13 \$	Hydro-Québec ;
3 085,48 \$	Gaz Métropolitain ;
288 653,12 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
12 200,27 \$	Banque Royale du Canada ;
109 064,22 \$	Autres paiements ;
30 384,00 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 187
RÈGLEMENT N° 2012-56-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2012-56 CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE KIRKLAND AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RELATIVES AUX RÈGLES DE CONDUITE POUR Y INTRODUIRE DES NORMES RELATIVES AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENT POLITIQUE - AVIS DE MOTION

M. Luciano Piciacchia, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2012-56-1 modifiant le Règlement n° 2012-56 concernant le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Kirkland afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.*

RÉSOLUTION CM16 188
RÈGLEMENT N° 2014-51-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2014-51 CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RELATIVES AUX RÈGLES DE CONDUITE POUR Y INTRODUIRE DES NORMES RELATIVES AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENT POLITIQUE - AVIS DE MOTION

M. Tony Di Gennaro, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2014-51-1 modifiant le Règlement n° 2014-51 concernant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.*

CHEQUES	
\$ 2,090,583.50	Cheques Nos. 22635 to 23002 inclusive as well as post-dated cheque Nos. 22370 and 22419 of June 2016;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 485 253.68	Salaries – July 2016;
\$ 55 953.13	Hydro-Québec;
\$ 3 085.48	Gaz Métropolitain;
\$ 288 653.12	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 12 200.27	Royal Bank of Canada;
\$ 109 064.22	Other payments;
\$ 30 384.00	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 187
BY-LAW NO. 2012-56-1 AMENDING BY-LAW NO. 2012-56 RELATING TO THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR EMPLOYEES OF THE TOWN OF KIRKLAND IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS CONCERNING RULES OF CONDUCT BY INTRODUCING STANDARDS FOR POLITICAL FINANCING ACTIVITIES - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2012-56-1 amending By-law No. 2012-56 relating to the Code of ethics and professional conduct for employees of the Town of Kirkland in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM16 188
BY-LAW NO. 2014-51-1 AMENDING BY-LAW NO. 2014-51 RELATING TO THE CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF ELECTED OFFICERS IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS CONCERNING RULES OF CONDUCT BY INTRODUCING STANDARDS FOR POLITICAL FINANCING ACTIVITIES - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Tony Di Gennaro, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2014-51-1 amending By-law No. 2014-51 relating to the Code of ethics and conduct of elected officers in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities* will be submitted for adoption.

RÉSOLUTION CM16 189
RÈGLEMENT N° 2013-54-2 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2013-54 CONCERNANT LES
NUISANCES AFIN DE MODIFIER LES
DISPOSITIONS RELATIVES AU BRUIT POUR Y
INTRODUIRE DES NORMES RELATIVES AUX
OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT ET AUX
APPAREILS MÉCANIQUES - AVIS DE MOTION

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-54-2 modifiant le Règlement n° 2013-54 concernant les nuisances afin de modifier les dispositions relatives au bruit pour y introduire des normes relatives aux opérations de déneigement et aux appareils mécaniques.*

RÉSOLUTION CM16 190
RÈGLEMENT N° 2013-58-2 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2013-58 RELATIF AUX PARCS
ET PLACES PUBLIQUES AFIN D'INTERDIRE
L'UTILISATION DE LA CIGARETTE ET LES
PRODUITS CONNEXES DANS LES ÉDIFICES
PUBLICS, LES PARCS ET LES PLACES
PUBLIQUES - ADOPTION

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 juillet 2016 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0342 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2013-58-2 modifiant le Règlement de zonage n° 2013-58 relatif aux parcs et places publiques afin d'interdire l'utilisation de la cigarette et les produits connexes dans les édifices publics, les parcs et les places publiques ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 191
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2016-500 - REPAVAGE
DES SENTIERS DE PARCS ET RÉHABILITATION
DES SURFACES D'AIRES DE JEUX - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0331 ;

RESOLUTION CM16 189
BY-LAW NO. 2013-54-2 AMENDING BY-LAW
NO. 2013-54 RELATING TO NUISANCES IN
ORDER TO MODIFY PROVISIONS
CONCERNING NOISE BY INTRODUCING
STANDARDS FOR SNOW REMOVAL
OPERATIONS AND MECHANICAL DEVICES -
NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2013-54-2 amending By-law No. 2013-54 relating to nuisances in order to modify provisions concerning noise by introducing standards for snow removal operations and mechanical devices* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM16 190
BY-LAW NO. 2013-58-2 AMENDING BY-LAW
NO. 2013-58 CONCERNING PARKS AND PUBLIC
PLACES IN ORDER TO BAN THE USE OF
CIGARETTE AND RELATED PRODUCTS IN
PUBLIC BUILDINGS, PARKS AND PUBLIC
PLACES - ADOPTION

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on July 4, 2016;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0342;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2013-58-2 amending By-law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to ban the use of cigarette and related products in public buildings, parks and public places;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 191
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2016-500 -
REPAVING OF PARKS' PATHWAYS AND
RECONSTRUCTION OF PLAYGROUND
SURFACES - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0331;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 267 309,49 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2016-500 pour le repavage des sentiers de parcs et la réhabilitation des surfaces d'aires de jeux ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par INSTALLATION JEUX-TEC INC. pour la somme de 267 309,49 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2016-500 à INSTALLATION JEUX-TEC INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-16-005.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 192
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2015-400-1 - SERVICES PROFESSIONNELS - PLANS, DEVIS ET SURVEILLANCE DES TRAVAUX - STATION DE POMPAGE - BOULEVARD HYMUS - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0337 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 9 715,39 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la surveillance des travaux de construction de la station de pompage située sur le boulevard Hymus (poste de pompage Hymus, 3580-2D) ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 9 715,39 \$ à TETRA TECH INC., adjudicataire du contrat Génie 2015-400-1 en vertu de la résolution n° CM15 086 en date du 13 avril 2015, majorant ainsi le montant du contrat de 77 033,25 \$ à 86 748,64 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-15-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$267,309.49, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2016-500 for the repaving of parks' pathways and the reconstruction of playground surfaces;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by INSTALLATION JEUX-TEC INC. in the amount of \$267,309.49, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2016-500 to INSTALLATION JEUX-TEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-16-005.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 192
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2015-400-1 - PROFESSIONAL SERVICES - PLANS, SPECIFICATIONS AND ON-SITE SUPERVISION - PUMPING STATION - HYMUS BOULEVARD - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0337;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$9,715.39 all applicable taxes included, for on-site supervision of the construction work of the pumping station located on Hymus Boulevard (Hymus pumping station, 3580-2D);

TO GRANT a contractual surplus of \$9,715.39 payable to TETRA TECH INC., holder of contract Génie 2015-400-1 by virtue of resolution CM15 086 dated April 13, 2015, thus increasing the contract amount from \$77,033.25 to \$86,748.64, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-15-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM16 193
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2016**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2016 (résolution CM16 012 en date du 11 janvier 2016) :

Centre Kizmet	8 225 \$
Croix-Rouge canadienne (Fonds d'urgence - Feux de forêt en Alberta)	21 270 \$

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 194
PROGRAMME DE SOUTIEN POUR LE
REPLACEMENT OU LA MODIFICATION DES
SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION
FONCTIONNANT AU
DICHLORODIFLUOROMÉTHANE (R12) OU AU
CHLORODIFLUOROMÉTHANE (R22) -
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE - MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0343 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER, dans le cadre du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au Dichlorodifluorométhane (R12) ou au Chlorodifluorométhane (R22), le dépôt d'une demande d'aide financière auprès du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, et ce, pour un projet de conversion au dioxyde de carbone (CO₂) du système de réfrigération de l'aréna du complexe sportif de la Ville de Kirkland ;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à payer sa part des coûts admissibles et l'ensemble des coûts d'exploitation continus du projet ;

**RESOLUTION CM16 193
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2016**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2016 (resolution CM16 012, dated January 11, 2016):

Kizmet Centre	\$ 8,225
Canadian Red Cross (Alberta Fires Emergency Relief Fund)	\$ 21,270

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 194
ASSISTANCE PROGRAM FOR THE
REPLACEMENT OR RETROFITTING OF
REFRIGERATION SYSTEMS USING
DICHLORODIFLUOROMETHANE (R12) OR
CHLORODIFLUOROMETHANE (R22) -
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE -
MINISTRY OF EDUCATION AND HIGHER
EDUCATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0343;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE, as part of the Assistance program for the replacement or retrofitting of refrigeration systems using Dichlorodifluoromethane (R12) or Chlorodifluoromethane (R22), the filing of a funding request to the Ministry of Education and Higher Education, for a project that would allow for the conversion, to carbon dioxide (CO₂), of the refrigeration system of the arena located in the Town of Kirkland's sports complex ;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to pay its share of the eligible cost and all the ongoing exploitation project costs;

D'AUTORISER M. Mike Klaiman, directeur des Loisirs et de la Bibliothèque, et M. Joe Sanalidro, directeur général, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis à ces fins.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 195
SUPERVISEUR DE LA PATROUILLE
MUNICIPALE - SERVICE DES TRAVAUX
PUBLICS - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0339 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER M. Nicholas Giardino au poste de superviseur de la patrouille municipale au Service des travaux publics, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 25 juillet 2016, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-290-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 196
PLOMBIER - RÉSEAUX ET INFRASTRUCTURE -
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS -
NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0340 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE NOMMER M. Éric Lapierre au poste de plombier - réseaux et infrastructure au Service des travaux publics, pour une période d'essai de neuf cent soixante-quinze (975) heures à compter du 1^{er} août 2016, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-02-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, and Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for these purposes.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 195
MUNICIPAL PATROL SUPERVISOR - PUBLIC
WORKS DEPARTMENT - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0339;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPOINT Mr. Nicholas Giardino as Municipal Patrol Supervisor within the Public Works Department, for a trial period of twelve (12) months as of July 25, 2016, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-290-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 196
PLUMBER - NETWORKS AND
INFRASTRUCTURE - PUBLIC WORKS
DEPARTMENT - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0340;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO APPOINT Mr. Éric Lapierre as Plumber - Networks and Infrastructure to the Public Works Department, for a trial period of nine hundred seventy-five (975) hours as of August 1, 2016, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-02-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM16 197
DÉROGATION MINEURE 2016-07 : 17000,
BOULEVARD HYMUS - LOT 1 991 991 DU
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 232C

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0334 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 10 mai 2016, la dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage n° 90-58*:

17000, boulevard Hymus
 Lot 1 991 991 du Cadastre du Québec, zone 232C :

- a) Afin de permettre l'installation d'une passerelle ouverte (avec toit) ayant une marge de recul avant de 4,8 mètres, au lieu des 7,53 mètres requis (article 12.18).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 198
PIIA - LOT 1 991 991 CADASTRE DU QUÉBEC :
ZONE 232C - 17000, BOULEVARD HYMUS

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0338 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 1 991 991 du Cadastre du Québec, au 17000, boulevard Hymus ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 20 juillet 2016, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à ses séances du 7 juin 2016, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM16 197
MINOR EXEMPTION 2016-07: 17000 HYMUS
BOULEVARD - LOT 1 991 991 QUEBEC
CADASTRE - ZONE 232C

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0334;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on May 10, 2016, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

17000 Hymus Boulevard
 Lot 1 991 991 Québec Cadastre, zone 232C :

- a) In order to allow the installation of an open passageway (with roof) with a front setback of 4.8 metres instead of the required 7.53 metres (Article 12.18).

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 198
SPAIP - LOT 1 991 991 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 232C - 17000 HYMUS BOULEVARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0338;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 1 991 991 Quebec Cadastre, at 17000 Hymus Boulevard;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on July 20, 2016 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on June 7, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM16 199
PIIA - LOT 1 992 006 CADASTRE DU QUÉBEC :
ZONE 234C - 2968, BOULEVARD ST-CHARLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0333 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour l'aménagement d'une terrasse commerciale dans la bâtisse sise sur le lot 1 992 006 du Cadastre du Québec, au 2968, boulevard Saint-Charles ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 8 juillet 2016, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à ses séances du 14 juin 2016, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 200
MODIFICATION DE PANNEAUX DE
SIGNALISATION - RESTRICTIONS EN
MATIÈRE DE STATIONNEMENT - RUE ANDRÉ-
BRUNET

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0347 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière entre les adresses civiques n°s 288 et 300 ainsi qu'entre les adresses civiques n°s 289 et 299, indiquant l'interdiction de stationner sur la rue André-Brunet, du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h ;

D'ÉMETTRE des permis de stationnement aux occupants des résidences situées entre les adresses civiques n°s 288 et 300 ainsi qu'entre les adresses civiques n°s 289 et 299 de la rue André-Brunet ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 201
INSTALLATION DE PANNEAUX DE
SIGNALISATION - RESTRICTION EN MATIÈRE
DE STATIONNEMENT - RUE BRUCE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0332 ;

RESOLUTION CM16 199
SPAIP - LOT 1 992 006 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 234C - 2968 ST-CHARLES BOULEVARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0333;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the installation of a commercial patio in the building located on lot 1 992 006 Quebec Cadastre, at 2968 St-Charles Boulevard;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on July 8, 2016 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on June 14, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 200
MODIFICATION OF ROAD SIGNS - PARKING
RESTRICTIONS - ANDRÉ-BRUNET STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0347;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs between civic addresses Nos. 288 and 300 as well as between civic addresses Nos. 289 and 299, in order to prohibit parking on André-Brunet Street, from Monday to Friday, between 9 a.m. and 5 p.m.;

TO ISSUE parking permits to the occupants of the residences located between the civic addresses Nos. 288 and 300 as well as between civic addresses Nos. 289 and 299 on André-Brunet Street;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 201
INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING
RESTRICTIONS - BRUCE STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0332;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de stationner sur la rue Bruce, entre les adresses civiques n^{os} 110 et 126 ;

D'ÉMETTRE des permis de stationnement aux occupants des résidences situées entre les adresses civiques n^{os} 110 et 126 de la rue Bruce ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n^o 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée lors de la séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune affaire du Conseil d'agglomération de Montréal n'est traitée lors de la séance tenante.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée lors de la séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de juillet 2016 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Onze (11) personnes présentes, quatre (4) intervenants.

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs prohibiting parking on Bruce Street between civic addresses Nos. 110 and 126 ;

TO ISSUE parking permits to the occupants of the residences located between the civic addresses Nos. 110 and 126 on Bruce Street;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

There is no business from the Montreal Agglomeration Council tabled at the sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of July 2016 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Eleven (11) people in attendance, four (4) representations made.

RÉSOLUTION CM16 202
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 49.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM16 202
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 8:49 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk